



Các câu hỏi thường gặp về hướng dẫn Các dịch vụ cá nhân (Cập nhật ngày 12-10-2020)

Dưới đây là câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp (FAQ) về [Hướng dẫn của ngành dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân](#) (hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân) của Cơ quan Y tế Oregon (OHA). OHA cung cấp các Câu hỏi thường gặp này để giúp công chúng hiểu hướng dẫn, trả lời các câu hỏi của các bên liên quan và làm rõ hướng dẫn có thể được áp dụng trong các tình huống cụ thể như thế nào. Các câu hỏi thường gặp này có thể được cập nhật vào từng thời điểm cụ thể. Câu hỏi thường gặp không nhằm thay thế hướng dẫn mà là giúp diễn giải, bổ sung và giúp đưa ra thông tin chi tiết của hướng dẫn.

Các nhà cung cấp dịch vụ cá nhân có thể phải tuân theo các luật và quy tắc khác hạn chế hơn, bao gồm các yêu cầu của Ban An toàn và Sức khỏe Nghề nghiệp Oregon (OR-OSHA). Câu hỏi thường gặp này chỉ cung cấp thông tin về các nghĩa vụ theo hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân của OHA. Các nhà cung cấp nên xem xét các yêu cầu hiện hành khác bao gồm từ cơ quan cấp phép hiện hành của họ và [trang web của OR-OSHA](#) và các quy tắc về COVID-19.

Câu hỏi 1: Các hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân khuyến nghị rằng các nhà cung cấp phải “mặc áo choàng sạch với mỗi lần phục vụ khách hàng”. Những thông số kỹ thuật cần thiết cho áo choàng (dài tay, ngắn tay, độ dài, v.v.) là gì?

Câu trả lời 1: OHA không yêu cầu áo choàng phải có độ dài thân hoặc tay áo cụ thể.

Đối với mục đích của hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân này, áo choàng có nghĩa là lớp bên ngoài mặc để bảo vệ quần áo. Áo choàng trùm lên quần áo để mọi giọt bắn từ nhà cung cấp dịch vụ cá nhân hoặc khách hàng sẽ bị loại bỏ bằng cách thay áo choàng trước khi làm việc với khách hàng tiếp theo.

Câu hỏi 1(a): Tôi là nhà trị liệu mát xa. Việc mặc áo choàng không nằm trong quy trình làm việc thường lệ của tôi và tôi không mặc áo choàng khi tiến hành mát xa. Tôi có phải mặc áo choàng ngay và thay áo choàng đó trước và sau khi phục vụ mỗi khách hàng không?

Câu trả lời 1(a): Không. Nếu quy định về cấp phép không yêu cầu quý vị phải mặc áo choàng, thì quý vị không phải mặc áo choàng ngay.

Câu hỏi 2: Nội sáp có phải được dọn sạch và sử dụng sáp mới cho mỗi khách hàng không?

Câu trả lời 2: Không. Sáp không cần phải được thay thế trước và sau khi phục vụ mỗi khách hàng nếu chỉ nhúng các que bôi mới, sạch vào sáp. Tuy nhiên, nôi sáp phải được đổ bỏ hoàn toàn và vệ sinh nôi thật kỹ trước khi mở cửa trở lại sau khoảng thời gian đóng cửa kéo dài.

Sau khi được vệ sinh sau khoảng thời gian đóng cửa kéo dài, chỉ được nhúng que bôi sử dụng một lần vào sáp. Sau khi đã sử dụng que bôi, không thể sử dụng lại ngay cả trên cùng một khách hàng. Nếu que bôi đã qua sử dụng được nhúng vào sáp, nôi sáp phải được đổ bỏ và vệ sinh thật kỹ. Que bôi phải được vứt bỏ trong thùng rác kín khí. Thùng rác kín khí phải có nắp và được lót bằng một túi nhựa dùng một lần.

Câu hỏi 3: Một cơ sở dịch vụ cá nhân sử dụng một thanh sản phẩm dùng chung (với một số nhà cung cấp hoặc khách hàng khác nhau sử dụng cùng một sản phẩm) sẽ bảo vệ chống lây nhiễm chéo bằng cách nào?

Câu trả lời 3: Vệ sinh và khử trùng tất cả các dụng cụ có thể tái sử dụng và bảo quản trong hộp kín. Nếu sản phẩm là chai bóp, chai phải được lau sạch bằng chất khử trùng có trong [danh sách EPA](#), sau mỗi lần sử dụng. Nếu có thể, hãy sử dụng các dụng cụ dùng một lần để ngăn lan truyền vi-rút sang khách hàng và người lao động.

Câu hỏi 4: Hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân có áp dụng cho các nhà trị liệu mát xa và khách hàng của họ không?

Câu trả lời 4: Có, hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân được áp dụng cho các dịch vụ trị liệu mát xa không phải y tế.

Câu hỏi 5: Các nhà cung cấp có phải ghi chép và duy trì hồ sơ mà họ hỏi khách hàng các câu hỏi sàng lọc không?

Câu trả lời 5: Không. Hướng dẫn yêu cầu quý vị ghi lại và lưu các thông tin sau đây trong 60 ngày:

- Thông tin liên lạc của khách hàng
- Ngày và giờ buổi hẹn
- Cung cấp cho từng khách hàng

Nếu có ca dương tính với COVID-19 liên quan đến cơ sở kinh doanh, bộ phận y tế công cộng có thể cần cơ sở kinh doanh cung cấp thông tin này để kiểm tra truy tìm người tiếp xúc. Các nhà cung cấp có thể chọn lưu giữ những hồ sơ này lâu hơn 60 ngày.

Câu hỏi 6: Có sàng lọc khách hàng bao gồm hỏi khách hàng đã đi/sẽ đi ra ngoài bán kính 50 dặm để đến buổi hẹn không?

Câu trả lời 6: Các nhà cung cấp không bắt buộc phải hỏi câu hỏi này về việc đi lại.

Câu hỏi 7: Nếu khách hàng trong tiệm salon là trẻ em, cha mẹ hoặc người giám hộ có được phép đến và chờ đợi với họ không?

Câu trả lời 7: Có. Tuy nhiên, cha/mẹ hoặc người giám hộ luôn phải giữ khoảng cách tối thiểu sáu (6) feet với nhà cung cấp và các khách hàng khác và đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường hoặc tấm che mặt theo [Hướng dẫn về khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường, tấm che mặt trên toàn tiểu bang](#).

Câu hỏi 8: Khi nào tôi nên đặt câu hỏi sàng lọc khách hàng trước cuộc hẹn?

Câu trả lời 8: Thời gian quan trọng nhất để đặt câu hỏi sàng lọc là vào ngày diễn ra hoặc ngay trước cuộc hẹn. Quý vị có thể gọi điện xác nhận ngày hẹn để hỏi các câu hỏi sàng lọc qua điện thoại.

Câu hỏi 9: Nhà cung cấp dịch vụ cá nhân cần thay (hoặc giặt) khẩu trang thông thường của họ bao lâu một lần?

Câu trả lời 9: Khẩu trang thông thường bằng vải phải được vứt bỏ hoặc giặt vào cuối ngày. Các nhà cung cấp dịch vụ cá nhân không bắt buộc phải thay khẩu trang thông thường của họ sau mỗi lần phục vụ khách hàng hoặc trước và sau khi phục vụ mỗi khách hàng. Thông tin về vệ sinh khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường và tấm che mặt có trong [Câu hỏi thường gặp về Hướng dẫn về khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường, tấm che mặt trên toàn tiểu bang](#).

Câu hỏi 10: Các hướng dẫn dành cho dịch vụ cá nhân có áp dụng cho một huấn luyện viên cá nhân trong phòng tập thể dục không?

Câu trả lời 10: Không. Huấn luyện viên cá nhân không phải tuân theo hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân. Huấn luyện viên cá nhân được yêu cầu tuân thủ Hướng dẫn về thể dục và giải trí trong nhà hoặc Hướng dẫn về thể dục và giải trí ngoài trời, tùy thuộc vào nơi họ tổ chức đào tạo. Được phép đào tạo cá nhân trong nhà ở tư nhân tuân theo các giới hạn tụ họp tại nhà được quy định trong Hướng dẫn dành cho ngành đối với việc tụ họp và Biểu đồ Hướng dẫn mức độ nguy cơ của ngành.

Câu hỏi 11: Nếu chúng tôi có một tủ đồ vải lạnh chỉ chứa khăn trải giường và khăn tắm, chúng tôi có cần phải cho tất cả những thứ đó vào một hộp kín khí không?

Câu trả lời 11: Một tủ đồ vải lạnh là đủ. Các cơ sở cũng nên xem xét cho đồ vải lạnh vào túi rác hoặc hộp kín khí khác khi vận chuyển đồ từ máy giặt đến tủ đồ vải lạnh.

Câu hỏi 13: Đối với các bàn làm móng chân, chúng tôi có thể đặt một tấm phân cách bằng kính hoặc nhựa giữa các bàn thay vì tách bàn cách nhau sáu (6) feet không?

Câu trả lời 13: Không. Nhà cung cấp phải đảm bảo khoảng cách sáu (6) feet giữa các bàn. Các tấm phân cách bằng kính hoặc nhựa không thay thế cho yêu cầu này. Nếu các bàn làm móng chân gần nhau hơn sáu (6) feet và không thể di chuyển được, các nhà cung cấp dịch vụ có thể sử dụng một số lượng hạn chế các bàn và bố trí chéo ca để tuân thủ các yêu cầu về giãn cách.

Câu hỏi 14: Chúng tôi có thể cung cấp cho khách hàng nước uống không?

Câu trả lời 14: Có, các nhà cung cấp dịch vụ cá nhân có thể cung cấp nước cho khách hàng trong các dụng cụ chứa nước sử dụng một lần, chẳng hạn như chai nước sử dụng một lần hoặc từ các trạm nước tự phục vụ miễn là các trạm nước tự phục vụ không tiếp xúc trực tiếp.

Câu hỏi 15: Chúng tôi có thể cung cấp cho khách hàng đồ uống hoặc đồ ăn không?

Câu trả lời 15: Không. Hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân yêu cầu nhà cung cấp dọn bỏ tất cả các đồ không cần thiết như tạp chí, báo, menu dịch vụ, sản phẩm giấy chứa đồ ăn nhẹ và đồ uống. Ngoại lệ duy nhất là các nhà cung cấp dịch vụ cá nhân có thể cung cấp nước cho khách hàng trong bình chứa nước sử dụng một lần hoặc sử dụng trạm nước tự phục vụ không tiếp xúc.

Câu hỏi 16: Nếu một khách hàng gặp hai nhà tạo mẫu riêng biệt để thực hiện hai dịch vụ riêng, hoặc đặt nhiều hơn một dịch vụ spa, khách hàng có cần đến vào hai ngày khác nhau không?

Câu trả lời 16: Không. Phải tuân thủ càng nhiều càng tốt quy định của mỗi nhà cung cấp phục vụ một khách hàng. Tuy nhiên, nếu khách hàng muốn nhiều dịch vụ chỉ có thể thực hiện bởi các nhân viên phục vụ khác nhau, thì chỉ nên tiếp xúc với một nhân viên phục vụ cho mỗi dịch vụ được thực hiện. Nếu các nhân viên phục vụ khác nhau được sử dụng, họ không nên tương tác với khách hàng đó cùng một lúc.

Câu hỏi 17: Một số chuyên gia thẩm mỹ và nhà trị liệu mát xa lo sợ quay trở lại làm việc vì họ vẫn không cảm thấy an toàn. Lựa chọn của tôi là gì trong vai trò chủ cơ sở kinh doanh?

Câu trả lời 17: Hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân không yêu cầu nhà cung cấp phải mở hoặc cung cấp dịch vụ. Sở Việc làm Oregon [cung cấp một số hướng dẫn](#) dành cho chủ cơ sở kinh doanh chọn mở cửa trở lại và nhân viên vẫn không muốn quay lại làm việc.

Câu hỏi 18: Một nhà tạo mẫu có thể có nhiều khách hàng cùng một lúc không?

Câu trả lời 18: Có khả năng, nhưng có thể khó làm như vậy. Một nhân viên sẽ phải mặc một chiếc áo khoác khác khi phục vụ mỗi khách hàng, sử dụng các thiết bị/công cụ khác và rửa tay thật kỹ mỗi lần trước khi di chuyển giữa các khách hàng. Ngoài ra, nhà cung cấp luôn phải đảm bảo khoảng cách sáu (6) feet giữa các khách hàng.

Câu hỏi 19: Nếu chúng tôi có một tấm ngăn cách giữa nhân viên phục vụ và khách hàng, chúng tôi có cần phải có mặc áo khoác và đeo khẩu trang thông thường không?

Câu trả lời 19: Có. Tấm ngăn hay rào chắn không thay thế việc đeo khẩu trang thông thường hoặc mặc áo choàng. Nhà cung cấp dịch vụ cá nhân phải tuân thủ

[Hướng dẫn về khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường, tấm che mặt trên toàn tiểu bang.](#)

Câu hỏi 20: Là một thợ làm móng, chúng tôi có bắt buộc phải đeo găng tay không?

Câu trả lời 20: Không. Tuy nhiên, kỹ thuật viên cần phải rửa tay thường xuyên và rửa tay trước và sau khi phục vụ mỗi khách hàng.

Câu hỏi 21: Tại sao OHA khuyến nghị giới hạn các dịch vụ cá nhân ở mức mỗi lần chỉ phục vụ một khách hàng?

Câu trả lời 21: Hạn chế các dịch vụ cá nhân ở mức mỗi lần phục vụ một khách hàng làm hạn chế sự lây lan của COVID-19. Nguy cơ lây lan COVID-19 tăng lên khi mọi người tiếp xúc gần trong thời gian dài, tương tự như buổi hẹn cung cấp dịch vụ cá nhân.

Câu hỏi 22: Nếu các thành viên trong cùng một gia đình đến để làm móng chân, họ có được phép ngồi cạnh nhau không?

Câu trả lời 22: Có, các thành viên trong cùng một gia đình có thể ngồi cạnh nhau khi làm móng chân. Tuy nhiên, các nhà cung cấp dịch vụ cá nhân vẫn phải giữ khoảng cách ít nhất sáu (6) feet với nhau và với khách hàng khác.

Câu hỏi 23: Khách hàng có thể mang dĩa móng của họ cho các dịch vụ làm móng không?

Câu trả lời 23: Có, khách hàng có thể mang theo dĩa móng của riêng họ.

Câu hỏi 24: Có thể thực hiện mát xa cạnh nhau cùng một lúc không?

Câu trả lời 24: Nếu cả hai khách hàng nhận mát xa ở trong cùng một gia đình, họ có thể ở cạnh nhau. Tuy nhiên, các nhà trị liệu mát xa được yêu cầu duy trì khoảng cách ít nhất sáu (6) feet với nhau.

Câu hỏi 25: Nếu nhà tạo mẫu rửa tay thường xuyên, họ có cần đeo găng tay không?

Câu trả lời 25: Không, các nhà tạo mẫu không bắt buộc phải đeo găng tay nhưng phải rửa tay thường xuyên.

Câu hỏi 26: Tôi là một thợ làm tóc. Tôi có thể sử dụng máy sấy thổi và dụng cụ tạo kiểu vào thời điểm này không?

Câu trả lời 26: Có. Tham khảo [Hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân](#) để biết thêm thông tin về các dụng cụ làm sạch và khử trùng. Nhân viên, nhà thầu và tình nguyện viên bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường hoặc tấm che mặt theo quy định của [Hướng dẫn về khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường, tấm che mặt trên toàn tiểu bang.](#)

Câu hỏi 27: Chúng tôi có thể lau ghế hay phải bọc ghế bằng nhựa hoặc vải không?

Câu trả lời 27: Không có yêu cầu rằng ghế phải được phủ bằng nhựa, nhưng nếu quý vị có ghế bằng vải hoặc vải dệt thì quý vị nên phủ bằng nhựa. Các nhà cung cấp được yêu cầu làm sạch và khử trùng tất cả các ghế và bề tay giữa mỗi lần sử dụng. Tham khảo [Hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân](#) để biết thêm thông tin về vệ sinh và khử trùng.

Câu hỏi 28: Định nghĩa chính xác về "khẩu trang cấp độ y tế" là gì theo hướng dẫn dành cho nhà cung cấp dịch vụ cá nhân?

Câu trả lời 28: Thông tin về khẩu trang cấp độ y tế có thể tìm thấy trong trang liên kết của Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (the U.S. Food and Drug Administration, FDA) [tại đây](#). Khẩu trang cấp độ y tế bao gồm khẩu trang phẫu thuật, cách ly, nha khoa hoặc thủ thuật y tế có thể tháo rời và dùng một lần. Mặt nạ phòng độc N95, đôi khi được các chuyên gia y tế sử dụng, không cần thiết hoặc không được khuyến nghị sử dụng cho công chúng hoặc cho nhân viên dịch vụ cá nhân, nhà thầu hoặc tình nguyện viên của các doanh nghiệp và quá cảnh. Khi không có yêu cầu cụ thể về việc sử dụng khẩu trang cấp độ y tế thì có thể sử dụng khẩu trang mua ngoài cửa hàng hoặc khẩu trang tự làm.

Câu hỏi 29: Chúng tôi có thể sử dụng phòng xông hơi khô hoặc phòng xông hơi ướt không?

Câu trả lời 29: Không. Những loại phòng/thiết bị này phải được đóng lại.

Câu hỏi 30: Tôi có thể cung cấp dịch vụ chăm sóc da mặt mặc dù khách hàng không thể đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn và chúng tôi ở rất gần lên đến 2 giờ trong một căn phòng nhỏ?

Câu trả lời 30: Có. Các dịch vụ như là chăm sóc da mặt được phép hoạt động. Nhân viên, nhà thầu và tình nguyện viên bắt buộc phải đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường hoặc tấm che mặt theo quy định của [Hướng dẫn về khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường, tấm che mặt trên toàn tiểu bang](#). Tất cả các cá nhân bắt buộc phải luôn đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường hoặc tấm che mặt, trừ khi cá nhân đó đang tham gia vào một hoạt động khiến việc đeo khẩu trang y tế tiêu chuẩn, khẩu trang thông thường hoặc tấm che mặt không khả thi, chẳng hạn như khi chăm sóc da mặt. Nhà cung cấp phải duy trì giãn cách ít nhất sáu (6) feet với khách hàng trừ khi cung cấp dịch vụ mà không thể duy trì khoảng cách sáu (6) feet.

Câu hỏi 31: Tôi cần sử dụng loại dung dịch vệ sinh nào?

Câu trả lời 31: Sử dụng các chất khử trùng được đăng ký với Cơ quan Bảo vệ Môi trường (EPA) và được dán nhãn là diệt khuẩn, diệt vi rút và diệt nấm. EPA đã phê duyệt trước một số sản phẩm nhất định có hiệu quả chống lại các loại vi rút tương tự như COVID-19. Quý vị có thể tìm thấy danh sách EPA [ở đây](#).

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.